SIXTOL

SX SCISSOR JACK

SX3076 · SX3092 · SX3097 · SX3098
SX3099



EN	Scissor jack	**SV**	Saxdomkraft
CZ	Nůžkový zvedák	**IT**	Cric a forbice
SK	Nožnicový zdvihák	**FR**	Cric à ciseaux
DE	Scherenwagenheber	**NL**	Schaarkrik
HU	Ollós emelő	**PL**	Podnośnik nożycowy
ES	Gato de tijera	**RO**	Cric tip foarfecă

CE

SIXTOL

⚠ IMPORTANT: BEFORE EVERY USE

Lubricate the jack's lifting screw thread before every use. We recommend copper grease or silicone oil.

1. Description and intended use

Read these instructions before use and keep them for future reference.

Scissor jack – for short-term lifting of vehicles

2. Safety instructions



Read and understand all warnings and instructions before using the jack. Failure to follow them may result in loss of load, serious property damage and personal injury.



Use the jack only for short-term lifting. Do not leave a load on it for a long time.



After lifting, always support the vehicle with suitable vehicle support stands before starting repairs.



Use the jack only on a hard, level surface.



Never exceed the specified load capacity.

• Secure the vehicle with the parking brake and block or chock the wheels.

• Before lifting, check that the jack is in good technical condition.

• Always position the load in the centre of the lifting head.

• Do not modify the design or structure of the jack.

3. Technical specifications

Model	Type	Load capacity	Lifting range
SX3076	With ratchet	2 t	100–417 mm
SX3092	With ratchet	2 t	100–417 mm
SX3097	With hook handle	1.5 t	105–360 mm
SX3098	With ratchet	1.5 t	105–390 mm
SX3099	With ratchet	2.5 t	100–417 mm

4. Prohibited use and residual risks

• Use the jack only as described in this manual.

• This manual cannot describe every possible hazard. Always follow the instructions precisely and work cautiously.

5. Operation

Lifting

1. Place the jack under the vehicle at the lifting point specified by the vehicle manufacturer (see the vehicle manual).

2. For ratchet models SX3076, SX3092, SX3098 and SX3099, fit the ratchet onto the hexagonal drive. For SX3097, engage the hook handle with the drive eye.

3. Turn the handle clockwise to raise the vehicle to the required height.

4. Secure the raised vehicle against falling with suitable vehicle support stands.

Lowering

1. If support stands are in use, raise the vehicle slightly to unload them. Remove the stands without moving under the vehicle. Check that no people or obstacles are beneath the vehicle.

2. Turn the appropriate handle counterclockwise to lower the vehicle slowly to the ground.

3. When the vehicle is fully lowered, remove the jack.

6. Maintenance

Avoid moisture. After contact with moisture, wipe the jack dry and lubricate all moving parts with oil.

7. Transport and storage

Transport the jack in a box. Secure it against movement in the box. The packaging must protect the jack against a fall from a height of 1 m.

8. Accident, fault or blockage

If you find a fault or damage, resolve the problem before further use. Do not use or operate a defective jack; contact your dealer immediately.

9. EU declaration of conformity

Manufacturer

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Company ID: 28723163 · VAT ID: CZ28723163

declares that the equipment identified below, in its design, construction and version placed on the market, complies with the relevant European Union safety requirements. Modifications not approved by us invalidate this declaration. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer

Product identification

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Scissor jack SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Applicable legislation and standards

Designed and manufactured in accordance with the following standards: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Harmonisation legislation: 2006/42/EC CE marking: 93/68/EHS CE certificate: No. 0B231225.JIIW095 25 December 2023 The technical documentation was compiled by Adam Jágr at the manufacturer's address and is available at that address.

Place and date of issue

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 July 2024

Authorised person – name, position and signature

Adam Jágr

managing director



SIXTOL

⚠ DŮLEŽITÉ: PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM

Před každým použitím promažte šroubovici (závit pohybového šroubu) zvedáku. Doporučujeme měděnou vazelínu nebo silikonový olej.

1. Popis a účel použití

Před použitím si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro další potřebu.

Nůžkový zvedák – ke krátkodobému zvedání vozidel

2. Bezpečnostní pokyny



Před použitím zvedáku si důkladně přečtěte všechna varování a pokyny a ujistěte se, že jim rozumíte. Jejich nedodržení může vést k pádu břemene, vážnému poškození majetku a zranění osob.



Zvedák slouží pouze ke krátkodobému zvedání. Nenechávejte na něm břemeno dlouhou dobu.



Po zvednutí vozidlo vždy podepřete vhodnými podpěrnými stojany, než zahájíte opravy.



Zvedák používejte pouze na tvrdém a rovném podkladu.



Nikdy nepřekračujte uvedenou nosnost.

• Vozidlo zajistěte parkovací brzdou a kola zablokujte nebo zaklínujte.

• Před zvedáním zkontrolujte, zda je zvedák v dobrém technickém stavu.

• Břemeno vždy umístěte na střed zvedací hlavy.

• Konstrukci zvedáku nijak neupravujte.

3. Technické parametry

Model	Typ	Nosnost	Rozsah zdvihu
SX3076	s ráčnou	2 t	100–417 mm
SX3092	s ráčnou	2 t	100–417 mm
SX3097	s hákem	1,5 t	105–360 mm
SX3098	s ráčnou	1,5 t	105–390 mm
SX3099	s ráčnou	2,5 t	100–417 mm

4. Nepřípustné použití a zbytková rizika

• Zvedák používejte pouze způsobem popsaným v tomto návodu.

• V tomto návodu nelze uvést všechna nebezpečí, která mohou při používání zvedáku nastat. Vždy dodržujte pokyny k použití a při práci se zvedákem postupujte obezřetně.

5. Použití

Zvedání

1. Umístěte zvedák pod vozidlo na příslušné místo určené výrobcem ke zvedání (viz návod k vozidlu).

2. U modelů SX3076, SX3092, SX3098 a SX3099 nasaďte ráčnu na šestihranný nástavec. U modelu SX3097 zahákněte ovládací kliku do oka pohonu.

3. Otáčejte ovládací klikou nebo ráčnou ve směru hodinových ručiček a zvedněte vozidlo do požadované výšky.

4. Zvednuté vozidlo zajistěte proti pádu vhodnými podpěrnými stojany.

Spouštění

1. Pokud jsou použity podpěrné stojany, vozidlo mírně přizvedněte, abyste je odlehčili. Stojany odstraňte, aniž byste se dostali pod vozidlo. Zkontrolujte, zda pod vozidlem nejsou osoby ani překážky.

2. Příslušnou ovládací klikou nebo ráčnou otáčejte proti směru hodinových ručiček a vozidlo pomalu spusťte na zem.

3. Po úplném spuštění vozidla vysuňte zvedák.

6. Údržba

Vyhýbejte se vlhkosti. Po kontaktu s vlhkostí zvedák otřete do sucha a všechny pohyblivé součásti namažte olejem.

7. Přeprava a skladování

Zvedák přepravujte v krabici a zajistěte jej proti pohybu. Obalový materiál musí zvedák chránit proti pádu z výšky 1 m.

8. Havárie, porucha nebo zablokování

Při zjištění závady nebo poškození problém vyřešte před dalším použitím. Vadný zvedák nepoužívejte ani s ním nemanipulujte a ihned kontaktujte svého prodejce.

9. EU prohlášení o shodě

Výrobce

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

IČ: 28723163 · DIČ: CZ28723163

prohlašuje, že níže označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce i provedení uvedeného na trh splňuje příslušné bezpečnostní požadavky Evropské unie. Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení platnost. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce

Identifikace výrobku

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Nůžkový zvedák SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Příslušné předpisy a normy

Navrženo a vyrobeno ve shodě s následujícími normami: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Harmonizační předpisy 2006/42/EC Značka CE: 93/68/EHS CE certifikát: No. 0B231225.JIIW095 25. 12. 2023 Kompletaci technické dokumentace provedl Adam Jágr se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace je dostupná na adrese výrobce.

Místo a datum vydání

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11. 7. 2024

Oprávněná osoba – jméno, funkce a podpis

Adam Jágr

jednatel



SIXTOL

⚠ DÔLEŽITÉ: PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

Pred každým použitím premažte závit pohybovej skrutky zdviháka. Odporúčame medenú vazelínu alebo silikónový olej.

1. Popis a účel použitia

Pred použitím si prečítajte tento návod a uschovajte ho na ďalšie použitie.

Nožnicový zdvihák – na krátkodobé zdvíhanie vozidiel

2. Bezpečnostné pokyny



Pred použitím zdviháka si dôkladne prečítajte všetky varovania a pokyny a uistite sa, že im rozumiete. Ich nedodržanie môže viesť k pádu bremena, vážnemu poškodeniu majetku a zraneniu osôb.



Zdvihák slúži iba na krátkodobé zdvíhanie. Nenechávajte na ňom bremeno dlhú dobu.



Po zdvihnutí vozidlo vždy podoprite vhodnými podpernými stojanmi, než začnete opravy.



Zdvihák používajte iba na tvrdom a rovnom podklade.



Nikdy neprekračujte uvedenú nosnosť.

• Vozidlo zaistite parkovacou brzdou a kolesá zablokujte alebo zaklinujte.

• Pred zdvíhaním skontrolujte, či je zdvihák v dobrom technickom stave.

• Bremeno vždy umiestnite na stred zdvíhacej hlavy.

• Konštrukciu zdviháka nijako neupravujte.

3. Technické parametre

Model	Typ	Nosnosť	Rozsah zdvihu
SX3076	s račňou	2 t	100–417 mm
SX3092	s račňou	2 t	100–417 mm
SX3097	s hákom	1,5 t	105–360 mm
SX3098	s račňou	1,5 t	105–390 mm
SX3099	s račňou	2,5 t	100–417 mm

4. Neprípustné použitie a ďalšie riziká

• Zdvihák používajte iba spôsobom opísaným v tomto návode.

• V tomto návode nemožno uviesť všetky nebezpečenstvá, ktoré môžu pri používaní zdviháka nastať. Vždy presne dodržiavajte pokyny na použitie a pri práci postupujte obozretne.

5. Použitie

Zdvíhanie

1. Umiestnite zdvihák pod vozidlo na príslušné miesto určené výrobcom na zdvíhanie (pozri návod k vozidlu).

2. Pri modeloch SX3076, SX3092, SX3098 a SX3099 nasaďte račňu na šesťhranný nadstavec. Pri modeli SX3097 zaháknite ovládaciu kľuku do oka pohonu.

3. Otáčajte ovládacou kľukou alebo račňou v smere hodinových ručičiek a zdvihnite vozidlo do požadovanej výšky.

4. Zdvihnuté vozidlo zaistite proti pádu vhodnými podpernými stojanmi.

Spúšťanie

1. Ak sú použité podperné stojany, vozidlo mierne nadvihnite, aby ste ich odľahčili. Stojany odstráňte bez toho, aby ste sa dostali pod vozidlo. Skontrolujte, či pod vozidlom nie sú osoby ani prekážky.

2. Príslušnou ovládacou kľukou alebo račňou otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a vozidlo pomaly spustite na zem.

3. Po úplnom spustení vozidla vysuňte zdvihák.

6. Údržba

Vyhýbajte sa vlhkosti. Po kontakte s vlhkosťou zdvihák utrite dosucha a všetky pohyblivé súčasti namažte olejom.

7. Preprava a skladovanie

Zdvihák prepravujte v krabici a zaistite ho proti pohybu. Obalový materiál musí zdvihák chrániť proti pádu z výšky 1 m.

8. Havária, porucha alebo zablokovanie

Pri zistení poruchy alebo poškodenia problém vyriešte pred ďalším použitím. Chybný zdvihák nepoužívajte ani s ním nemanipulujte a ihneď kontaktujte svojho predajcu.

9. EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

IČO: 28723163 · IČ DPH: CZ28723163

vyhlasuje, že nižšie označené zariadenie svojou koncepciou, konštrukciou a vyhotovením uvedeným na trh spĺňa príslušné bezpečnostné požiadavky Európskej únie. Pri nami neschválených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie platnosť. Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu

Identifikácia výrobku

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Nožnicový zdvihák SX SCISSOR JACK

Príslušné predpisy a normy

Navrhnuté a vyrobené v zhode s nasledujúcimi normami: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Harmonizačné predpisy 2006/42/EC Označenie CE: 93/68/EHS CE certifikát: No. 0B231225.JIIW095 25. 12. 2023 Technickú dokumentáciu skompletizoval Adam Jágr so sídlom na adrese výrobcu. Technická dokumentácia je dostupná na adrese výrobcu.

Miesto a dátum vydania

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11. 7. 2024

Oprávnená osoba – meno, funkcia a podpis

Adam Jágr

konateľ



SIXTOL

⚠ WICHTIG: VOR JEDEM GEBRAUCH

Schmieren Sie vor jedem Gebrauch das Gewinde der Hubspindel des Wagenhebers. Wir empfehlen Kupferpaste oder Silikonöl.

1. Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwendung

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch und bewahren Sie sie auf.

Scherenwagenheber – zum kurzzeitigen Anheben von Fahrzeugen

2. Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der Verwendung alle Warnungen und Anweisungen sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass Sie diese verstehen. Ihre Missachtung kann zum Herabfallen der Last sowie zu schweren Sach- und Personenschäden führen.



Verwenden Sie den Wagenheber nur zum kurzzeitigen Anheben. Lassen Sie die Last nicht längere Zeit darauf stehen.



Stützen Sie das angehobene Fahrzeug vor Reparaturarbeiten immer mit geeigneten Unterstellböcken ab.



Verwenden Sie den Wagenheber nur auf festem, ebenem Untergrund.



Überschreiten Sie niemals die angegebene Tragfähigkeit.

• Sichern Sie das Fahrzeug mit der Feststellbremse und blockieren Sie die Räder oder verwenden Sie Unterlegkeile.

• Prüfen Sie vor dem Anheben, ob der Wagenheber in gutem technischem Zustand ist.

• Positionieren Sie die Last immer mittig auf dem Hebesattel.

• Verändern Sie die Konstruktion des Wagenhebers nicht.

3. Technische Daten

Modell	Typ	Tragfähigkeit	Hubbereich
SX3076	mit Ratsche	2 t	100–417 mm
SX3092	mit Ratsche	2 t	100–417 mm
SX3097	mit Hakenkurbel	1,5 t	105–360 mm
SX3098	mit Ratsche	1,5 t	105–390 mm
SX3099	mit Ratsche	2,5 t	100–417 mm

4. Unzulässige Verwendung und Restrisiken

• Verwenden Sie den Wagenheber ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben.

• Diese Anleitung kann nicht alle möglichen Gefahren beschreiben. Befolgen Sie stets die Anweisungen genau und arbeiten Sie umsichtig.

5. Verwendung

Anheben

1. Positionieren Sie den Wagenheber unter dem vom Fahrzeughersteller vorgesehenen Hebepunkt (siehe Fahrzeughandbuch).

2. Setzen Sie bei den Modellen SX3076, SX3092, SX3098 und SX3099 die Ratsche auf den Sechskantantrieb. Hängen Sie bei SX3097 die Hakenkurbel in die Antriebsöse ein.

3. Drehen Sie die Kurbel oder Ratsche im Uhrzeigersinn, bis das Fahrzeug die gewünschte Höhe erreicht.

4. Sichern Sie das angehobene Fahrzeug mit geeigneten Unterstellböcken gegen Herabfallen.

Absenken

1. Wenn Unterstellböcke verwendet werden, heben Sie das Fahrzeug leicht an, um sie zu entlasten. Entfernen Sie die Böcke, ohne unter das Fahrzeug zu gelangen. Prüfen Sie, dass sich keine Personen oder Hindernisse darunter befinden.

2. Drehen Sie die passende Kurbel oder Ratsche gegen den Uhrzeigersinn und senken Sie das Fahrzeug langsam auf den Boden ab.

3. Entfernen Sie den Wagenheber, sobald das Fahrzeug vollständig abgesenkt ist.

6. Wartung

Vermeiden Sie Feuchtigkeit. Wischen Sie den Wagenheber nach Kontakt mit Feuchtigkeit trocken und schmieren Sie alle beweglichen Teile mit Öl.

7. Transport und Lagerung

Transportieren Sie den Wagenheber in einem Karton und sichern Sie ihn gegen Verrutschen. Die Verpackung muss ihn gegen einen Sturz aus 1 m Höhe schützen.

8. Unfall, Störung oder Blockierung

Beheben Sie festgestellte Fehler oder Schäden vor der weiteren Verwendung. Verwenden oder betätigen Sie einen defekten Wagenheber nicht und kontaktieren Sie sofort Ihren Händler.

9. EU-Konformitätserklärung

Hersteller

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Unternehmensnummer: 28723163 · USt-IdNr.: CZ28723163

erklärt, dass das nachstehend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzeption, Bauart und in der in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union entspricht. Bei nicht von uns genehmigten Änderungen verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die alleinige Verantwortung für diese Erklärung trägt der Hersteller

SIXTOL

Produktidentifikation

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Scherenwagenheber SX SCISSOR JACK

Anwendbare Vorschriften und Normen

Entwickelt und hergestellt nach folgenden Normen: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Harmonisierungsrechtsvorschriften: 2006/42/EC CE-Kennzeichnung: 93/68/EHS CE-Zertifikat: No. 0B231225.JIIW095 25.12.2023 Die technischen Unterlagen wurden von Adam Jágr unter der Anschrift des Herstellers zusammengestellt und sind dort verfügbar.

Ort und Datum der Ausstellung

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11.07.2024 Zur Ausstellung der Erklärung

Bevollmächtigte Person – Name, Funktion und Unterschrift

Adam Jágr

Geschäftsführer



SIXTOL

⚠ FONTOS: MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT

Minden használat előtt kenje meg az emelőorsó menetét. Rézpaszta vagy szilikonolaj használatát javasoljuk.

1. Leírás és rendeltetésszerű használat

Használat előtt olvassa el az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

Ollós emelő – járművek rövid idejű emelésére

2. Biztonsági utasítások



Használat előtt figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette őket. Be nem tartásuk a teher leesését, súlyos anyagi károkat és személyi sérülést okozhat.



Az emelő kizárólag rövid idejű emelésre szolgál. Ne hagyja rajta a terhet hosszabb ideig.



Emelés után, a javítás megkezdése előtt mindig támassza alá a járművet megfelelő tartóbakokkal.



Az emelőt csak kemény, sík felületen használja.



Soha ne lépje túl a megadott teherbírást.

• Rögzítse a járművet a rögzítőfékkel, és blokkolja a kerekeket vagy használjon kerékékeket.

• Emelés előtt ellenőrizze, hogy az emelő jó műszaki állapotban van-e.

• A terhet mindig az emelőfej közepére helyezze.

• Ne módosítsa az emelő szerkezetét.

3. Műszaki adatok

Modell	Típus	Teherbírás	Emelési tartomány
SX3076	racsnis	2 t	100–417 mm
SX3092	racsnis	2 t	100–417 mm
SX3097	kampós hajtókarral	1,5 t	105–360 mm
SX3098	racsnis	1,5 t	105–390 mm
SX3099	racsnis	2,5 t	100–417 mm

4. Tiltott használat és fennmaradó kockázatok

• Az emelőt kizárólag az útmutatóban leírt módon használja.

• Ez az útmutató nem ismertethet minden lehetséges veszélyt. Mindig pontosan kövesse az utasításokat, és körültekintően dolgozzon.

5. Használat

Emelés

1. Helyezze az emelőt a jármű alá a gyártó által kijelölt emelési pontra (lásd a jármű útmutatóját).

2. Az SX3076, SX3092, SX3098 és SX3099 modelleknél helyezze a racsnit a hatszögletű hajtóelemre. Az SX3097 modellnél akassza a hajtókar kampóját a hajtószembe.

3. Forgassa a hajtókart vagy a racsnit az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a jármű eléri a kívánt magasságot.

4. Biztosítsa a megemelt járművet leesés ellen megfelelő tartóbakokkal.

Leeresztés

1. Ha tartóbakokat használ, kissé emelje meg a járművet a bakok tehermentesítéséhez. Távolítsa el a bakokat anélkül, hogy a jármű alá kerülne. Ellenőrizze, hogy nincs-e személy vagy akadály a jármű alatt.

2. A megfelelő hajtókart vagy racsnit az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lassan engedje a járművet a talajra.

3. A jármű teljes leengedése után távolítsa el az emelőt.

6. Karbantartás

Kerülje a nedvességet. Nedvességgel való érintkezés után törölje szárazra az emelőt, és kenje meg olajjal az összes mozgó alkatrészt.

7. Szállítás és tárolás

Az emelőt dobozban szállítsa, és rögzítse elmozdulás ellen.
A csomagolásnak védenie kell az emelőt 1 m magasból történő leesés ellen.

8. Baleset, meghibásodás vagy elakadás

Hiba vagy sérülés észlelésekor a további használat előtt oldja meg a problémát. Ne használja és ne működtesse a hibás emelőt; azonnal forduljon a kereskedőhöz.

9. EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Cégazonosító: 28723163 · Közösségi adószám: CZ28723163

kijelenti, hogy az alább megjelölt berendezés kialakítása, felépítése és forgalomba hozott változata megfelel az Európai Unió vonatkozó biztonsági követelményeinek. Az általunk nem jóváhagyott módosítások esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. E nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére adja ki

Termékazonosítás

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Ollós emelő SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Vonatkozó előírások és szabványok

A következő szabványoknak megfelelően tervezték és gyártották: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Harmonizációs jogszabályok 2006/42/EC CE-jelölés: 93/68/EHS CE-tanúsítvány: No. 0B231225.JIIW095 2023.12.25.
A műszaki dokumentációt Adam Jágr állította össze a gyártó címén.
A dokumentáció a gyártó címén rendelkezésre áll.

A kiállítás helye és dátuma

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

2024.07.11.

Meghatalmazott személy – név, beosztás és aláírás

Adam Jágr

Ügyvezető



SIXTOL

⚠ IMPORTANTE: ANTES DE CADA USO

Antes de cada uso, lubrique la rosca del husillo del gato. Recomendamos grasa de cobre o aceite de silicona.

1. Descripción y uso previsto

Lea estas instrucciones antes del uso y consérvelas para futuras consultas.

Gato de tijera – para elevar vehículos durante periodos breves

2. Instrucciones de seguridad



Antes de usar el gato, lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones. Su incumplimiento puede provocar la caída de la carga, daños materiales graves y lesiones.



Utilice el gato únicamente para elevaciones de corta duración. No deje la carga sobre él durante mucho tiempo.



Después de elevar el vehículo, apóyelo siempre sobre caballetes adecuados antes de iniciar reparaciones.



Utilice el gato solo sobre una superficie dura y nivelada.



No supere nunca la capacidad de carga indicada.

• Inmovilice el vehículo con el freno de estacionamiento y bloquee las ruedas o utilice calzos.

• Antes de elevar, compruebe que el gato esté en buen estado técnico.

• Coloque siempre la carga en el centro del cabezal de elevación.

• No modifique la estructura del gato.

3. Datos técnicos

Modelo	Tipo	Capacidad	Rango de elevación
SX3076	con carraca	2 t	100–417 mm
SX3092	con carraca	2 t	100–417 mm
SX3097	con manivela de gancho	1,5 t	105–360 mm
SX3098	con carraca	1,5 t	105–390 mm
SX3099	con carraca	2,5 t	100–417 mm

4. Usos prohibidos y riesgos residuales

• Utilice el gato únicamente como se describe en este manual.

• Este manual no puede describir todos los peligros posibles. Siga siempre las instrucciones con precisión y trabaje con prudencia.

5. Uso

Elevación

1. Coloque el gato debajo del vehículo en el punto de elevación indicado por el fabricante (véase el manual del vehículo).

2. En los modelos SX3076, SX3092, SX3098 y SX3099, coloque la llave de carraca en el accionamiento hexagonal. En SX3097, enganche la manivela en el ojo de accionamiento.

3. Gire la manivela o la carraca en sentido horario hasta elevar el vehículo a la altura deseada.

4. Asegure el vehículo elevado contra caídas con caballetes adecuados.

Descenso

1. Si utiliza caballetes, eleve ligeramente el vehículo para descargarlos. Retire los caballetes sin situarse debajo del vehículo. Compruebe que no haya personas ni obstáculos debajo.

2. Gire la manivela o la carraca correspondiente en sentido antihorario para bajar lentamente el vehículo al suelo.

3. Cuando el vehículo esté completamente bajado, retire el gato.

6. Mantenimiento

Evite la humedad. Tras el contacto con humedad, seque el gato y lubrique todas las piezas móviles con aceite.

7. Transporte y almacenamiento

Transporte el gato en una caja y asegúrelo contra desplazamientos. El embalaje debe protegerlo frente a una caída desde 1 m de altura.

8. Accidente, avería o bloqueo

Si detecta una avería o daño, resuelva el problema antes de continuar el uso. No utilice ni accione un gato defectuoso y contacte inmediatamente con su vendedor.

9. Declaración UE de conformidad

Fabricante

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Identificación de empresa: 28723163 · IVA: CZ28723163

declara que el equipo identificado a continuación, por su diseño, construcción y versión comercializada, cumple los requisitos de seguridad pertinentes de la Unión Europea. Las modificaciones no autorizadas por nosotros invalidan esta declaración. Esta declaración se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante

Identificación del producto

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Gato de tijera SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Disposiciones y normas aplicables

Diseñado y fabricado de acuerdo con las siguientes normas: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Legislación de armonización: 2006/42/EC Marcado CE: 93/68/EHS Certificado CE: No. 0B231225.JIIW095 25 de diciembre de 2023 Adam Jágr recopiló la documentación técnica en la dirección del fabricante. La documentación está disponible en dicha dirección.

Lugar y fecha de emisión

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 de julio de 2024

Persona autorizada – nombre, cargo y firma

Adam Jágr

director gerente



SIXTOL

⚠ VIKTIGT: FÖRE VARJE ANVÄNDNING

Smörj gängan på domkraftens lyftskruv före varje användning. Vi rekommenderar kopparfett eller silikonolja.

1. Beskrivning och avsedd användning

Läs bruksanvisningen före användning och spara den för framtida bruk.

Saxdomkraft – för kortvarig lyftning av fordon

2. Säkerhetsanvisningar



Läs och förstå alla varningar och anvisningar innan domkraften används. Om de inte följs kan lasten falla och orsaka allvarliga sakskador och personskador.



Använd domkraften endast för kortvariga lyft. Låt inte lasten stå på den under längre tid.



Stöd alltid det upplyfta fordonet med lämpliga pallbockar innan reparationer påbörjas.



Använd domkraften endast på ett hårt, plant underlag.



Överskrid aldrig den angivna lyftkapaciteten.

• Säkra fordonet med parkeringsbromsen och blockera hjulen eller använd hjulkilar.

• Kontrollera före lyft att domkraften är i gott tekniskt skick.

• Placera alltid lasten mitt på lyfthuvudet.

• Ändra inte domkraftens konstruktion.

3. Tekniska data

Modell	Typ	Lyftkapacitet	Lyftområde
SX3076	med spärrnyckel	2 t	100–417 mm
SX3092	med spärrnyckel	2 t	100–417 mm
SX3097	med krokvev	1,5 t	105–360 mm
SX3098	med spärrnyckel	1,5 t	105–390 mm
SX3099	med spärrnyckel	2,5 t	100–417 mm

4. Otillåten användning och kvarstående risker

• Använd domkraften endast på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.

• Bruksanvisningen kan inte beskriva alla tänkbara faror. Följ alltid anvisningarna noggrant och arbeta försiktigt.

5. Användning

Lyft

1. Placera domkraften under fordonet vid den lyftpunkt som tillverkaren anger (se fordonets bruksanvisning).

2. På SX3076, SX3092, SX3098 och SX3099 sätter du spärrnyckeln på sexkantsdrivningen. På SX3097 hakar du fast veven i drivöglan.

3. Vrid veven eller spärrnyckeln medurs tills fordonet når önskad höjd.

4. Säkra det upplyfta fordonet mot fall med lämpliga pallbockar.

Sänkning

1. Om pallbockar används, lyft fordonet något för att avlasta dem. Ta bort pallbockarna utan att komma under fordonet. Kontrollera att inga personer eller hinder finns under fordonet.

2. Vrid den avsedda veven eller spärrnyckeln moturs och sänk fordonet långsamt till marken.

3. Ta bort domkraften när fordonet är helt nedsänkt.

6. Underhåll

Undvik fukt. Torka domkraften torr efter kontakt med fukt och smörj alla rörliga delar med olja.

7. Transport och förvaring

Transportera domkraften i en låda och säkra den mot förskjutning. Förpackningen måste skydda den mot fall från 1 m höjd.

8. Olycka, fel eller blockering

Om ett fel eller en skada upptäcks, åtgärda problemet före fortsatt användning. Använd eller manövrera inte en defekt domkraft och kontakta återförsäljaren omedelbart.

9. EU-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Organisationsnummer: 28723163 · Momsnummer: CZ28723163

försäkrar att den nedan identifierade utrustningen genom sin utformning, konstruktion och version som släppts ut på marknaden uppfyller tillämpliga säkerhetskrav inom Europeiska unionen. Ändringar som inte har godkänts av oss gör denna försäkran ogiltig. Denna försäkran utfärdas på tillverkarens eget ansvar

Produktidentifiering

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Saxdomkraft SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Tillämpliga bestämmelser och standarder

Konstruerad och tillverkad enligt följande standarder: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Harmoniseringslagstiftning: 2006/42/EC CE-märkning: 93/68/EHS CE-certifikat: No. 0B231225.JIIW095 25 december 2023 Den tekniska dokumentationen sammanställdes av Adam Jágr på tillverkarens adress och finns tillgänglig där.

Ort och datum för utfärdande

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 juli 2024

Behörig person – namn, befattning och underskrift

Adam Jágr

Verkställande direktör



SIXTOL

⚠ IMPORTANTE: PRIMA DI OGNI UTILIZZO

Prima di ogni utilizzo, lubrificare la filettatura della vite di sollevamento del cric. Si consiglia grasso al rame oppure olio siliconico.

1. Descrizione e uso previsto

Leggere le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultazioni future.

Cric a forbice – per il sollevamento di breve durata dei veicoli

2. Istruzioni di sicurezza



Prima di utilizzare il cric, leggete e comprendete tutte le avvertenze e le istruzioni. La loro inosservanza può causare la caduta del carico, gravi danni materiali e lesioni personali.



Utilizzate il cric solo per sollevamenti di breve durata. Non lasciate il carico sul cric per lungo tempo.



Dopo il sollevamento, sostenete sempre il veicolo con cavalletti idonei prima di iniziare le riparazioni.



Utilizzate il cric soltanto su una superficie solida e piana.



Non superate mai la portata indicata.

• Assicurate il veicolo con il freno di stazionamento e bloccate le ruote o utilizzate dei cunei.

• Prima del sollevamento, controllate che il cric sia in buone condizioni tecniche.

• Posizionate sempre il carico al centro della testa di sollevamento.

• Non modificate la struttura del cric.

3. Dati tecnici

Modello	Tipo	Portata	Altezza di sollevamento
SX3076	con cricchetto	2 t	100–417 mm
SX3092	con cricchetto	2 t	100–417 mm
SX3097	con manovella a gancio	1,5 t	105–360 mm
SX3098	con cricchetto	1,5 t	105–390 mm
SX3099	con cricchetto	2,5 t	100–417 mm

4. Usi vietati e rischi residui

• Utilizzate il cric soltanto come descritto in questo manuale.

• Questo manuale non può descrivere tutti i pericoli possibili. Seguite sempre scrupolosamente le istruzioni e lavorate con prudenza.

5. Uso

Sollevamento

1. Posizionate il cric sotto il veicolo nel punto di sollevamento indicato dal costruttore (vedere il manuale del veicolo).

2. Sui modelli SX3076, SX3092, SX3098 e SX3099, applicate la chiave a cricchetto all'attacco esagonale. Su SX3097, agganciate la manovella all'occhiello di azionamento.

3. Ruotate la manovella o il cricchetto in senso orario fino a sollevare il veicolo all'altezza desiderata.

4. Assicurate il veicolo sollevato contro la caduta con cavalletti idonei.

Abbassamento

1. Se utilizzate cavalletti, sollevate leggermente il veicolo per scaricarli. Rimuovete i cavalletti senza portarvi sotto il veicolo. Controllate che sotto il veicolo non vi siano persone né ostacoli.

2. Ruotate la manovella o il cricchetto appropriato in senso antiorario per abbassare lentamente il veicolo a terra.

3. Quando il veicolo è completamente abbassato, rimuovete il cric.

6. Manutenzione

Evitate l'umidità. Dopo il contatto con umidità, asciugate il cric e lubrificate tutte le parti mobili con olio.

7. Trasporto e conservazione

Trasportate il cric in una scatola e assicuratevi che non si sposti. L'imballaggio deve proteggerlo da una caduta da 1 m di altezza.

8. Incidente, guasto o blocco

Se riscontrate un guasto o un danno, risolvete il problema prima di continuare l'uso. Non utilizzate né azionate un cric difettoso e contattate immediatamente il rivenditore.

9. Dichiarazione UE di conformità

Produttore

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Identificativo aziendale: 28723163 · Partita IVA: CZ28723163

dichiara che l'apparecchiatura identificata di seguito, per concezione, costruzione e versione immessa sul mercato, soddisfa i pertinenti requisiti di sicurezza dell'Unione europea. Modifiche non approvate da noi invalidano questa dichiarazione. La dichiarazione è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore

Identificazione del prodotto

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Cric a forbice SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Disposizioni e norme applicabili

Progettata e fabbricata conformemente alle seguenti norme: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Legislazione di armonizzazione: 2006/42/EC Marcatura CE: 93/68/EHS Certificato CE: No. 0B231225.JIIW095 25 dicembre 2023 La documentazione tecnica è stata raccolta da Adam Jágr presso l'indirizzo del produttore ed è disponibile presso tale indirizzo.

Luogo e data di rilascio

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 luglio 2024

Persona autorizzata – nome, funzione e firma

Adam Jágr

amministratore



SIXTOL

⚠ IMPORTANT : AVANT CHAQUE UTILISATION

Avant chaque utilisation, lubrifiez le filetage de la vis de levage du cric. Nous recommandons une graisse au cuivre ou une huile de silicone.

1. Description et utilisation prévue

Lisez cette notice avant utilisation et conservez-la pour pouvoir la consulter ultérieurement.

Cric à ciseaux – pour le levage de courte durée des véhicules

2. Consignes de sécurité



Avant d'utiliser le cric, lisez et comprenez tous les avertissements et toutes les instructions. Leur non-respect peut entraîner la chute de la charge, de graves dommages matériels et des blessures.



Utilisez le cric uniquement pour un levage de courte durée. Ne laissez pas la charge dessus pendant longtemps.



Après le levage, soutenez toujours le véhicule avec des chandelles adaptées avant de commencer les réparations.



Utilisez le cric uniquement sur une surface dure et plane.



Ne dépassez jamais la capacité de charge indiquée.

• Immobilisez le véhicule avec le frein de stationnement et bloquez les roues ou utilisez des cales.

• Avant le levage, vérifiez que le cric est en bon état technique.

• Placez toujours la charge au centre de la tête de levage.

• Ne modifiez pas la structure du cric.

3. Caractéristiques techniques

Modèle	Type	Capacité	Plage de levage
SX3076	avec cliquet	2 t	100–417 mm
SX3092	avec cliquet	2 t	100–417 mm
SX3097	avec manivelle à crochet	1,5 t	105–360 mm
SX3098	avec cliquet	1,5 t	105–390 mm
SX3099	avec cliquet	2,5 t	100–417 mm

4. Utilisations interdites et risques résiduels

• Utilisez le cric uniquement de la manière décrite dans ce manuel.

• Ce manuel ne peut pas décrire tous les dangers possibles. Respectez toujours scrupuleusement les instructions et travaillez avec prudence.

5. Utilisation

Levage

1. Placez le cric sous le véhicule au point de levage indiqué par le constructeur (voir le manuel du véhicule).

2. Sur les modèles SX3076, SX3092, SX3098 et SX3099, placez la clé à cliquet sur l'entraînement hexagonal. Sur SX3097, engagez la manivelle à crochet dans l'œillet d'entraînement.

3. Tournez la manivelle ou le cliquet dans le sens horaire jusqu'à la hauteur souhaitée.

4. Sécurisez le véhicule soulevé contre les chutes avec des chandelles adaptées.

Descente

1. Si des chandelles sont utilisées, soulevez légèrement le véhicule pour les décharger. Retirez les chandelles sans vous placer sous le véhicule. Vérifiez qu'aucune personne ni aucun obstacle ne se trouve dessous.

2. Tournez la manivelle ou le cliquet approprié dans le sens antihoraire pour abaisser lentement le véhicule au sol.

3. Une fois le véhicule complètement abaissé, retirez le cric.

6. Entretien

Évitez l'humidité. Après contact avec l'humidité, essuyez le cric pour le sécher et lubrifiez toutes les pièces mobiles avec de l'huile.

7. Transport et stockage

Transportez le cric dans une boîte et immobilisez-le à l'intérieur. L'emballage doit le protéger contre une chute de 1 m de hauteur.

8. Accident, défaut ou blocage

En cas de défaut ou de dommage, résolvez le problème avant toute nouvelle utilisation. N'utilisez pas et n'actionnez pas un cric défectueux ; contactez immédiatement votre revendeur.

9. Déclaration UE de conformité

Fabricant

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Identifiant de l'entreprise: 28723163 · TVA: CZ28723163

déclare que l'équipement identifié ci-dessous, par sa conception, sa construction et sa version commercialisée, satisfait aux exigences de sécurité pertinentes de l'Union européenne. Toute modification non approuvée par nos soins invalide cette déclaration. Cette déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant

Identification du produit

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Cric à ciseaux SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Dispositions et normes applicables

Conçu et fabriqué conformément aux normes suivantes: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Législation d'harmonisation: 2006/42/EC Marquage CE: 93/68/EHS Certificat CE: No. 0B231225.JIIW095 25 décembre 2023 La documentation technique a été constituée par Adam Jágr à l'adresse du fabricant et y est disponible.

Lieu et date d'émission

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 juillet 2024

Personne habilitée – nom, fonction et signature

Adam Jágr

directeur général



SIXTOL

⚠ BELANGRIJK: VÓÓR ELK GEBRUIK

Smeer vóór elk gebruik de schroefdraad van de hefspindel van de krik. Wij adviseren kopervet of siliconenolie.

1. Beschrijving en beoogd gebruik

Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar deze voor later.

Schaarkrik – voor het kortstondig heffen van voertuigen

2. Veiligheidsinstructies



Lees en begrijp vóór gebruik alle waarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen ervan kan leiden tot het vallen van de last, ernstige materiële schade en letsel.



Gebruik de krik alleen voor kortstondig heffen. Laat de last er niet langdurig op staan.



Ondersteun het opgeheven voertuig altijd met geschikte assteunen voordat u met reparaties begint.



Gebruik de krik alleen op een harde, vlakke ondergrond.



Overschrijd nooit het aangegeven hefvermogen.

• Zet het voertuig vast met de parkeerrem en blokkeer de wielen of gebruik wielkeggen.

• Controleer vóór het heffen of de krik in goede technische staat verkeert.

• Plaats de last altijd in het midden van de hefkop.

• Wijzig de constructie van de krik niet.

3. Technische gegevens

Model	Type	Hefvermogen	Hefbereik
SX3076	met ratelsleutel	2 t	100–417 mm
SX3092	met ratelsleutel	2 t	100–417 mm
SX3097	met haakslinger	1,5 t	105–360 mm
SX3098	met ratelsleutel	1,5 t	105–390 mm
SX3099	met ratelsleutel	2,5 t	100–417 mm

4. Verboden gebruik en resterende risico's

• Gebruik de krik alleen zoals beschreven in deze handleiding.

• Deze handleiding kan niet alle mogelijke gevaren beschrijven. Volg de instructies altijd nauwkeurig en werk voorzichtig.

5. Gebruik

Heffen

1. Plaats de krik onder het voertuig bij het door de fabrikant aangegeven hefpunt (zie de voertuighandleiding).

2. Plaats bij SX3076, SX3092, SX3098 en SX3099 de ratelsleutel op de zeskantaandrijving. Haak bij SX3097 de slinger in het aandrijfoog.

3. Draai de slinger of ratelsleutel rechtsom totdat het voertuig de gewenste hoogte bereikt.

4. Beveilig het opgeheven voertuig tegen vallen met geschikte assteunen.

Laten zakken

1. Als assteunen worden gebruikt, hef het voertuig iets op om ze te ontlasten. Verwijder de steunen zonder onder het voertuig te komen. Controleer of er geen personen of obstakels onder het voertuig zijn.

2. Draai de juiste slinger of ratelsleutel linksom om het voertuig langzaam op de grond te laten zakken.

3. Verwijder de krik zodra het voertuig volledig is neergelaten.

6. Onderhoud

Vermijd vocht. Veeg de krik na contact met vocht droog en smeer alle bewegende delen met olie.

7. Transport en opslag

Vervoer de krik in een doos en zet hem vast tegen verschuiven. De verpakking moet de krik beschermen tegen een val van 1 m hoogte.

8. Ongeval, storing of blokkering

Verhelp een vastgestelde storing of schade vóór verder gebruik. Gebruik of bedien een defecte krik niet en neem onmiddellijk contact op met uw verkoper.

9. EU-conformiteitsverklaring

Fabrikant

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Bedrijfsnummer: 28723163 · Btw-nummer: CZ28723163

verklaart dat de hieronder geïdentificeerde apparatuur wat betreft ontwerp, constructie en op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheidseisen van de Europese Unie. Wijzigingen die niet door ons zijn goedgekeurd, maken deze verklaring ongeldig. Deze verklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant

Productidentificatie

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Schaarkrik SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Toepasselijke voorschriften en normen

Ontworpen en vervaardigd overeenkomstig de volgende normen: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Harmonisatiewetgeving: 2006/42/EC CE-markering: 93/68/EHS CE-certificaat: No. 0B231225.JIIW095 25 december 2023 De technische documentatie is samengesteld door Adam Jágr op het adres van de fabrikant en is daar beschikbaar.

Plaats en datum van afgifte

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 juli 2024

Bevoegde persoon – naam, functie en handtekening

Adam Jágr

directeur



SIXTOL

⚠ WAŻNE: PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

Przed każdym użyciem nasmaruj gwint śruby podnoszącej podnośnika. Zalecamy smar miedziany lub olej silikonowy.

1. Opis i przeznaczenie

Przed użyciem przeczytaj instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.

Podnośnik nożycowy – do krótkotrwałego podnoszenia pojazdów

2. Instrukcje bezpieczeństwa



Przed użyciem podnośnika przeczytaj ze zrozumieniem wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Ich nieprzestrzeganie może spowodować upadek ładunku, poważne szkody materialne i obrażenia.



Podnośnik służy wyłącznie do krótkotrwałego podnoszenia. Nie pozostawiaj na nim obciążenia przez dłuższy czas.



Po podniesieniu zawsze podeprzyj pojazd odpowiednimi podporami przed rozpoczęciem napraw.



Używaj podnośnika tylko na twardym, równym podłożu.



Nigdy nie przekraczaj podanego udźwigu.

• Zabezpiecz pojazd hamulcem postojowym i zablokuj koła lub użyj klinów.

• Przed podnoszeniem sprawdź, czy podnośnik jest w dobrym stanie technicznym.

• Umieszczaj ładunek zawsze pośrodku głowicy podnoszącej.

• Nie zmieniaj konstrukcji podnośnika.

3. Dane techniczne

Model	Typ	Udźwig	Zakres podnoszenia
SX3076	z grzechotką	2 t	100–417 mm
SX3092	z grzechotką	2 t	100–417 mm
SX3097	z korbą hakową	1,5 t	105–360 mm
SX3098	z grzechotką	1,5 t	105–390 mm
SX3099	z grzechotką	2,5 t	100–417 mm

4. Niedozwolone użycie i pozostałe zagrożenia

• Używaj podnośnika tylko w sposób opisany w tej instrukcji.

• Instrukcja nie może opisać wszystkich możliwych zagrożeń. Zawsze dokładnie przestrzegaj wskazówek i pracuj ostrożnie.

5. Użytkowanie

Podnoszenie

1. Ustaw podnośnik pod pojazdem w punkcie podnoszenia wskazanym przez producenta (patrz instrukcja pojazdu).

2. W modelach SX3076, SX3092, SX3098 i SX3099 nałóż klucz grzechotkowy na sześciokątny napęd. W SX3097 zaczep korbę w uchu napędowym.

3. Obracaj korbę lub grzechotkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść pojazd na wymaganą wysokość.

4. Zabezpiecz podniesiony pojazd przed upadkiem odpowiednimi podporami.

Opuszczanie

1. Jeżeli używane są podpory, lekko podnieś pojazd, aby je odciążyć. Usuń podpory bez wchodzenia pod pojazd. Sprawdź, czy pod pojazdem nie ma osób ani przeszkód.

2. Obracaj właściwą korbę lub grzechotkę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i powoli opuść pojazd na ziemię.

3. Po całkowitym opuszczeniu pojazdu wysuń podnośnik.

6. Konserwacja

Unikaj wilgoci. Po kontakcie z wilgocią wytrzyj podnośnik do sucha i nasmaruj wszystkie ruchome części olejem.

7. Transport i przechowywanie

Transportuj podnośnik w pudełku i zabezpiecz go przed przemieszczaniem. Opakowanie musi chronić podnośnik przed upadkiem z wysokości 1 m.

8. Wypadek, usterka lub zablokowanie

Po wykryciu usterki lub uszkodzenia usuń problem przed dalszym użyciem. Nie używaj ani nie uruchamiaj wadliwego podnośnika i natychmiast skontaktuj się ze sprzedawcą.

9. Deklaracja zgodności UE

Producent

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Numer identyfikacyjny firmy: 28723163 · VAT: CZ28723163

oświadcza, że niżej wskazane urządzenie pod względem koncepcji, konstrukcji i wersji wprowadzonej do obrotu spełnia odpowiednie wymagania bezpieczeństwa Unii Europejskiej. Zmiany niezatwierdzone przez nas powodują utratę ważności niniejszej deklaracji. Deklarację wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta

Identyfikacja produktu

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Podnośnik nożycowy SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Właściwe przepisy i normy

Zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z następującymi normami: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Przepisy harmonizacyjne: 2006/42/EC Oznakowanie CE: 93/68/EHS Certyfikat CE: No. 0B231225.JIIW095 25 grudnia 2023 Dokumentację techniczną skompletował Adam Jágr pod adresem producenta. Dokumentacja jest dostępna pod tym adresem.

Miejsce i data wystawienia

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 lipca 2024

Osoba upoważniona – imię i nazwisko, funkcja i podpis

Adam Jágr

Dyrektor zarządzający



SIXTOL

⚠ IMPORTANT: ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

Înainte de fiecare utilizare, ungeți filetul șurubului de ridicare al cricului. Recomandăm vaselină cu cupru sau ulei siliconic.

1. Descriere și utilizare prevăzută

Citiți instrucțiunile înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultări ulterioare.

Cric tip foarfecă – pentru ridicarea de scurtă durată a vehiculelor

2. Instrucțiuni de siguranță



Înainte de utilizare, citiți și înțelegeți toate avertismentele și instrucțiunile. Nerespectarea lor poate duce la căderea sarcinii, daune materiale grave și vătămări corporale.



Utilizați cricul numai pentru ridicări de scurtă durată. Nu lăsați sarcina pe el timp îndelungat.



După ridicare, sprijiniți întotdeauna vehiculul pe suporți adecvați înainte de a începe reparațiile.



Utilizați cricul numai pe o suprafață tare și plană.



Nu depășiți niciodată capacitatea de încărcare indicată.

- Asigurați vehiculul cu frâna de parcare și blocați roțile sau folosiți cale.
- Înainte de ridicare, verificați dacă cricul este în stare tehnică bună.
- Poziționați întotdeauna sarcina în centrul capului de ridicare.
- Nu modificați construcția cricului.

3. Date tehnice

Model	Tip	Capacitate	Interval de ridicare
SX3076	cu clichet	2 t	100–417 mm
SX3092	cu clichet	2 t	100–417 mm
SX3097	cu manivelă cu cârlig	1,5 t	105–360 mm
SX3098	cu clichet	1,5 t	105–390 mm
SX3099	cu clichet	2,5 t	100–417 mm

4. Utilizări interzise și riscuri reziduale

• Utilizați cricul numai în modul descris în acest manual.

• Acest manual nu poate descrie toate pericolele posibile. Respectați întotdeauna cu atenție instrucțiunile și lucrați prudent.

5. Utilizare

Ridicare

1. Poziționați cricul sub vehicul în punctul de ridicare indicat de producător (consultați manualul vehiculului).

2. La modelele SX3076, SX3092, SX3098 și SX3099, montați cheia cu clichet pe antrenorul hexagonal. La SX3097, introduceți cârligul manivelei în ochiul de antrenare.

3. Rotiți manivela sau clichetul în sensul acelor de ceasornic până când vehiculul ajunge la înălțimea dorită.

4. Asigurați vehiculul ridicat împotriva căderii cu suporți adecvați.

Coborâre

1. Dacă sunt utilizați suporți, ridicați ușor vehiculul pentru a-i descărca. Îndepărtați suporții fără a ajunge sub vehicul. Verificați să nu existe persoane sau obstacole sub vehicul.

2. Rotiți manivela sau clichetul corespunzător în sens invers acelor de ceasornic și coborâți lent vehiculul pe sol.

3. După coborârea completă a vehiculului, îndepărtați cricul.

6. Întreținere

Evitați umezeala. După contactul cu umezeala, ștergeți cricul până este uscat și ungeți toate piesele mobile cu ulei.

7. Transport și depozitare

Transportați cricul într-o cutie și fixați-l împotriva deplasării. Ambalajul trebuie să îl protejeze împotriva unei căderi de la 1 m înălțime.

8. Accident, defecțiune sau blocare

Dacă descoperiți o defecțiune sau deteriorare, remediați problema înainte de o nouă utilizare. Nu utilizați și nu acționați un cric defect; contactați imediat vânzătorul.

9. Declarație UE de conformitate

Producător

SIXTOL s.r.o.

Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

www.sixtol.com · info@sixtol.com

Număr de identificare: 28723163 · TVA: CZ28723163

declară că echipamentul identificat mai jos, prin concepție, construcție și versiunea introdusă pe piață, îndeplinește cerințele de siguranță relevante ale Uniunii Europene. Modificările neaprobate de noi invalidează această declarație. Declarația este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului

Identificarea produsului

SIXTOL SX3076, SX3092, SX3097, SX3098, SX3099 Cric tip foarfecă SX SCISSOR JACK

SIXTOL

Dispoziții și standarde aplicabile

Proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele standarde: EN ISO 12100:2010; EN 1494:2000+A1:2008 Legislație de armonizare: 2006/42/EC Marcaj CE: 93/68/EHS Certificat CE: No. 0B231225.JIIW095 25 decembrie 2023 Documentația tehnică a fost compilată de Adam Jágr la adresa producătorului și este disponibilă la această adresă.

Locul și data emiterii

SIXTOL s.r.o. Nádražní 12, 471 07 Žandov, Czech Republic

11 iulie 2024

Persoana autorizată – nume, funcție și semnătură

Adam Jágr

director general



SIXTOL

EN
We reserve the right to make changes to the product and manual. Find the current manual on the website using the product code.

CZ
Vyhrazujeme si právo na změny výrobku a návodu. Aktuální návod najdete na webu podle kódu produktu.

SK
Vyhradzujeme si právo na zmeny výrobku a návodu. Aktuálny návod nájdete na webe podľa kódu produktu.

DE
Wir behalten uns Änderungen am Produkt und an der Anleitung vor. Die aktuelle Anleitung finden Sie auf der Website über den Produktcode.

HU
Fenntartjuk a termék és az útmutató módosításának jogát. Az aktuális útmutatót a weboldalon, a termékkód alapján találja meg.

ES
Nos reservamos el derecho a modificar el producto y el manual. Encontrará el manual actualizado en la web mediante el código del producto.

SV
Vi förbehåller oss rätten att ändra produkten och bruksanvisningen. Den aktuella bruksanvisningen finns på webbplatsen via produktkoden.

IT
Ci riserviamo il diritto di modificare il prodotto e il manuale. Il manuale aggiornato è disponibile sul sito cercando il codice prodotto.

FR
Nous nous réservons le droit de modifier le produit et le manuel. Retrouvez le manuel à jour sur le site en recherchant le code produit.

NL
Wij behouden ons het recht voor om het product en de handleiding te wijzigen. Zoek de actuele handleiding op de website met de productcode.

PL
Zastrzegamy sobie prawo do zmian produktu i instrukcji. Aktualną instrukcję można znaleźć na stronie internetowej według kodu produktu.

RO
Ne rezervăm dreptul de a modifica produsul și manualul. Găsiți manualul actualizat pe site folosind codul produsului.

SIXTOL s.r.o.
Nádražní 12
471 07 Žandov
Czech Republic
info@sixtol.com | sixtol.com

Copyright © 2026 SIXTOL s.r.o.